

BERETNING

om årsregnskabet for Det Europæiske Center for Forebyggelse af og Kontrol med Sygdomme for regnskabsåret 2013 med centrets svar

(2014/C 442/14)

INDLEDNING

1. Det Europæiske Center for Forebyggelse af og Kontrol med Sygdomme (herefter »centret« eller »ECDC«), der ligger i Stockholm, blev oprettet ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 851/2004⁽¹⁾. Centrets væsentligste opgaver er at indsamle og formidle oplysninger om forebyggelse af og kontrol med sygdomme hos mennesker samt at afgive videnskabelige udtalelser herom. Det skal desuden koordinere europæisk netværkssamarbejde på dette område⁽²⁾.

OPLYSNINGER TIL UNDERBYGNING AF REVISIONSERKLÆRINGEN

2. Retten har valgt en revisionsmetode, der omfatter analytiske revisionshandling, direkte test af transaktioner og en vurdering af centrale kontroller i centrets overvågnings- og kontrolsystemer. Dette suppleres med bevis opnået fra arbejde udført af andre revisorer (hvis relevant) og en analyse af ledelsens udtalelser.

REVISIONSERKLÆRING

3. I overensstemmelse med artikel 287 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF) har Retten:

- a) revideret centrets årsregnskab, som omfatter årsopgørelsen⁽³⁾ og beretningen om budgetgennemførelsen⁽⁴⁾ for det regnskabsår, som afsluttedes den 31. december 2013, og
- b) efterprøvet lovligheden og den formelle rigtighed af de transaktioner, der ligger til grund for regnskabet.

Ledelsens ansvar

4. Ledelsen er ansvarlig for at udarbejde et årsregnskab for centret, som giver et retvisende billede, og for, at de transaktioner, som ligger til grund for regnskabet, er lovlige og formelt rigtige⁽⁵⁾:

- a) Ledelsens ansvar med hensyn til centrets årsregnskab omfatter udformning, gennemførelse og opretholdelse af et internt kontrolsystem, som sikrer, at der udarbejdes en årsopgørelse, som giver et retvisende billede uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, udvælgelse og anvendelse af passende regnskabspraksis på grundlag af de regnskabsregler, som Kommissionens regnskabsfører har fastlagt⁽⁶⁾, og udøvelse af regnskabsmæssige skøn, som er rimelige efter omstændighederne. Direktøren godkender centrets årsregnskab, når centrets regnskabsfører har udarbejdet det på grundlag af alle tilgængelige oplysninger og skrevet en note, som vedlægges regnskabet, og hvori han bl.a. erklærer, at han har rimelig sikkerhed for, at regnskabet i alt væsentligt giver et retvisende billede af centrets finansielle stilling.
- b) Ledelsens ansvar med hensyn til de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed og overholdelse af princippet om forsvarlig økonomisk forvaltning omfatter udformning, gennemførelse og opretholdelse af et effektivt og produktivt internt kontrolsystem, hvori indgår tilstrækkelig overvågning og passende foranstaltninger, som kan forhindre uregelmæssigheder og besvigelser samt, hvis det er nødvendigt, sikre, at der iværksættes retlige procedurer med henblik på at inddrive uberettiget udbetalte eller anvendte midler.

⁽¹⁾ EUT L 142 af 30.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ En oversigt over centrets beføjelser og aktiviteter vises i *bilag II* til orientering.

⁽³⁾ Denne omfatter balancen og resultatopgørelsen, pengestrømsopgørelsen, opgørelsen over bevægelser i nettoaktiver samt en oversigt over væsentlige regnskabspraksis og andre forklarende bemærkninger.

⁽⁴⁾ Denne omfatter regnskabet over resultatet af budgetgennemførelsen og bilaget til regnskabet over resultatet af budgetgennemførelsen.

⁽⁵⁾ Artikel 39 og 50 i Kommissionens delegerede forordning (EU) nr. 1271/2013 (EUT L 328 af 7.12.2013, s. 42).

⁽⁶⁾ De regnskabsregler, som Kommissionens regnskabsfører har fastlagt, er baseret på de internationale regnskabsstandarder for den offentlige sektor (International Public Sector Accounting Standards, IPSAS), som er udgivet af International Federation of Accountants, og, når det er relevant, på International Accounting Standards (IAS)/International Financial Reporting Standards (IFRS) udgivet af International Accounting Standards Board.

Revisors ansvar

5. Det er Rettens ansvar på grundlag af sin revision at afgive en erklæring til Europa-Parlamentet og Rådet⁽⁷⁾ om årsregnskabet's rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed. Retten udfører sin revision i overensstemmelse med IFAC's Internationale Standarder om Revision og etiske regler og INTOSAI's internationale standarder for overordnede revisionsorganer (International Standards of Supreme Audit Institutions). Ifølge disse standarder skal Retten planlægge og udføre revisionen med henblik på at opnå høj grad af sikkerhed for, om centrets årsregnskab er uden væsentlig fejlinformation, og om de transaktioner, der ligger til grund for det, er lovlige og formelt rigtige.

6. Revisionen omfatter udførelse af handlinger med henblik på at opnå revisionsbevis vedrørende beløbene og oplysningerne i regnskabet og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed. De valgte handlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurderingen af risiciene for væsentlig fejlinformation i regnskabet og for, at de underliggende transaktioner i væsentligt omfang ikke opfylder kravene i Den Europæiske Unions retlige ramme, uanset om det skyldes besvigelser eller fejl. Ved vurderingen af disse risici tager revisor både hensyn til den interne kontrol, som skal sikre, at der udarbejdes et retvisende årsregnskab, og til de overvågnings- og kontrolsystemer, der er indført for at sikre de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, og udformer revisionshandling, der er passende efter omstændighederne. Revisionen omfatter også en vurdering af, om den anvendte regnskabspraksis er passende, og om de regnskabsmæssige skøn er rimelige, samt en vurdering af den samlede præsentation af regnskabet.

7. Retten mener, at det tilvejebragte revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for denne revisionserklæring.

Erklæring om regnskabernes rigtighed

8. Det er Rettens opfattelse, at centrets årsregnskab i alle væsentlige henseender giver et retvisende billede af dets finansielle stilling pr. 31. december 2013 og af resultaterne af dets transaktioner og pengestrømme i det afsluttede regnskabsår, i overensstemmelse med dets finansielle bestemmelser og de regnskabsregler, som Kommissionens regnskabsfører har fastlagt.

Erklæring om lovligheden og den formelle rigtighed af de transaktioner, der ligger til grund for regnskabet

9. Det er Rettens opfattelse, at de transaktioner, der ligger til grund for centrets årsregnskab for det regnskabsår, der afsluttedes den 31. december 2013, i alt væsentligt er lovlige og formelt rigtige.

10. Kommentarerne i det følgende drager ikke Rettens erklæringer i tvivl.

BEMÆRKNINGER OM TRANSAKTIONERNES LOVLIGHED OG FORMELLE RIGTIGHED

11. Centret har forbedret sin forvaltning af udbudsprocedurerne, men i forbindelse med et udbud, der blev igangsat i 2013, var oplysningerne i udbudsbekendtgørelsen og udbudsbetingelserne modstridende, hvilket kan have indvirket på konkurrenceprocessen og resultatet af udbuddet. Betalinger afholdt i 2013 under rammekontrakten og de to berørte specifikke kontrakter androg 108 000 euro. Efter Rettens revision traf centret øjeblikkelige korrigerende foranstaltninger, og rammekontrakten blev annulleret.

BEMÆRKNINGER OM BUDGETFORVALTNINGEN

12. Budgetgennemførelsesgraden var samlet set relativt lav (92 %). Under samtlige budgetafsnit forekom der bortfald af 2013-bevillinger.

13. Fremførslerne af forpligtede bevillinger var relativt omfattende med 1 714 484 euro (26 %) under afsnit II (administrationsudgifter) og 7 907 139 euro (44 %) under afsnit III (aktionsudgifter).

14. For afsnit II's vedkommende vedrørte dette navnlig indkøb af IT-hardware og -software (1 086 203 euro) og den igangværende eksterne evaluering af centret (210 000 euro).

15. For afsnit III's vedkommende vedrørte de fremførte forpligtede bevillinger navnlig flerårige projekter (4 620 605 euro) og IT-artikler til støtte for operationelle aktiviteter (1 962 443 euro), i forbindelse med hvilke der blev gennemført aktiviteter og afholdt betalinger afhængigt af de operationelle behov. Men Retten konstaterede svagheder ved budgetplanlægningen og -gennemførelsen vedrørende operationelle møder, som navnlig skyldes, at fremmøde samt hotel- og flyomkostninger blev ansat for højt. På den pågældende budgetpost bortfaldt 29 % af 2013-bevillingerne (655 142 euro) og 59 % af fremførslerne fra 2012 (455 820 euro). Hertil kommer, at 38 % af de forpligtede 2013-bevillinger til operationelle møder (i alt 594 758 euro) blev fremført til 2014.

⁽⁷⁾ Artikel 107 i forordning (EU) nr. 1271/2013.

OPFØLGNING PÅ SIDSTE ÅRS BEMÆRKNINGER

16. En oversigt over de korrigerende foranstaltninger, der er truffet som reaktion på Rettens bemærkninger sidste år, vises i *bilag I*.

Vedtaget af Afdeling IV, der ledes af Pietro RUSSO, medlem af Revisionsretten, i Luxembourg på mødet den 16. september 2014.

På Revisionsrettens vegne

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Formand

BILAG I

Opfølgning på de foregående års bemærkninger

År	Retten bemærkninger	Korrigerende foranstaltning (Afsluttet/I gang/Ikke igangsat/Ikke relevant)
2012	<p>For 2011 afgav Retten en erklæring med forbehold om lovligheden og den formelle rigtighed af centrets transaktioner, fordi centret ikke overholdt maksimumsbeløbet i en rammekontrakt fra 2009. I henhold til denne rammekontrakt kunne centret underskrive specifikke kontrakter med udvalgte leverandører op til et maksimumsbeløb på 9 millioner euro. Ved udgangen af 2011 var der imidlertid afholdt betalinger på i alt 12,2 millioner euro.</p> <p>Med henblik på indkøb af nødvendige tjenesteydelser til fortsættelse af det pågældende projekt indgik centret i 2012 yderligere specifikke kontrakter for et beløb på 2,5 millioner euro. Sammen med betalinger på 2,7 millioner euro afholdt i 2012 vedrørende kontrakter, der allerede blev undertegnet i 2011, bragte dette det samlede betalingsbeløb op på 17,4 millioner euro pr. udgangen af 2012. Betalinger ud over det loft på 9 millioner euro, der var fastsat i rammekontrakten, er regelstridige, men centret har truffet korrigerende foranstaltninger ved at undertegne en erstatningsrammekontrakt i juni 2012 (der vil ikke blive foretaget flere betalinger i henhold til den gamle kontrakt) og generelt forbedre overvågningen af udnyttelsen af rammekontrakter.</p>	Ikke relevant
2012	<p>2012-betalingerne på 5,2 millioner euro skyldes mangler i de foregående år, hvor rammekontraktens loft ikke blev overholdt. De vedrører kontraktlige forpligtelser, som stammer fra tidligere år (2,7 millioner euro), eller som blev indgået i 2012 af hensyn til forretningskontinuiteten (2,5 millioner euro), mens man afventede færdiggørelsen af udbudsproceduren vedrørende den nye rammekontrakt. På grund af de korrigerende foranstaltninger, som centret traf i 2012, afgiver Retten i år en erklæring uden forbehold om lovligheden og den formelle rigtighed af transaktionerne.</p>	
2012	<p>I 2012 gav centret tilskud til forskningsinstitutioner og enkeltpersoner. De samlede udgifter til tilskud beløb sig til 752 000 euro, svarende til 1,4 % af aktionsudgifterne i 2012. Centrets forudgående kontrol af tilskud før godtgørelse af modtagernes anmeldte omkostninger består i en skrivebordsanalyse af omkostningsanmeldelserne og bygger desuden delvis på attester afgivet af uafhængige revisionsfirmaer, som modtagerne har engageret. Centret får sædvanligvis ikke nogen bilag fra støttemodtagerne som dokumentation for, at de anmeldte omkostninger er støtteberettigede og nøjagtige. For at styrke kontrollen vedtog centret en strategi for efterfølgende kontrol og planlagde at gennemføre den i 2012. Adgangen til en interinstitutionel revisionskontrakt blev imidlertid forsinket med 10 måneder, og da revisionen fandt sted, var der endnu ikke foretaget nogen efterfølgende kontrol af 2012-udgifter til tilskud. For så vidt angår de transaktioner, som Retten reviderede, tilvejebragte centret på Rettens anmodning dokumentation, der gav høj grad af sikkerhed for, at de er lovlige og formelt rigtige.</p>	I gang

År	Rettens bemærkninger	Korrigerende foranstaltning (Afsluttet/I gang/Ikke igangsat/Ikke relevant)
2012	Budgetgennemførelsesgraden var tilfredsstillende i afsnit I (personaleudgifter): 97 % af de forpligtede bevillinger og afsnit II (administrationsudgifter): 80 % af de forpligtede bevillinger. Fremførslerne vedrørende afsnit III er omfattende: 8,3 millioner euro (41 % af de forpligtede bevillinger under afsnit III). Dette skyldes imidlertid ikke forsinkelser i gennemførelsen af centrets årlige arbejdsprogram, men det forhold, at aktiviteterne er flerårige. Centret har indført et budgetplanlægningsmodul, som er direkte kædet sammen med det årlige arbejdsprogram, og betalingerne blev planlagt og afholdt i overensstemmelse med de operationelle behov.	Ikke relevant

BILAG II

Det Europæiske Center for Forebyggelse af og Kontrol med Sygdomme (Stockholm)

Beføjelser og aktiviteter

<p>Unionens kompetenceområder i henhold til traktaten</p> <p>(Artikel 168 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde)</p>	<p>»Der skal sikres et højt sundhedsbeskyttelsesniveau ved fastlæggelsen og gennemførelsen af alle Unionens politikker og aktiviteter.«</p> <p>»Unionens indsats, der skal være et supplement til de nationale politikker, skal være rettet mod at forbedre folkesundheden og forebygge sygdomme hos mennesker samt imødegå forhold, der kan indebære risiko for den fysiske og mentale sundhed. Indsatsen skal omfatte bekæmpelse af de største trusler mod sundheden ved at fremme forskning i deres årsager, spredning og forebyggelse samt sundhedsoplysning og -uddannelse, samt overvågning af alvorlige grænseoverskridende sundhedstrusler, varsling i tilfælde af sådanne trusler og bekæmpelse heraf.«</p>
<p>Centrets beføjelser</p> <p>(Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 851/2004)</p>	<p>Mål</p> <ul style="list-style-type: none"> — At styrke Europas forsvar mod smitsomme sygdomme, nærmere bestemt ved at identificere, vurdere og formidle oplysninger om eksisterende og nye sundhedsrisici for mennesker fra overførbare sygdomme. — Centret driver derfor specifikke overvågningsnet, afgiver videnskabelige udtalelser, driver systemet for tidlig varsling og reaktion (EWRS) og yder videnskabelig og teknisk bistand og uddannelse. <p>Opgaver</p> <ul style="list-style-type: none"> — At stå for specifikke netværk vedrørende sygdomme og støtte netværksaktiviteter. En af centrets centrale opgaver er at indsamle, efterprøve, analysere og formidle data. — At sørge for autoritativ ekspertrådgivning samt videnskabelige udtalelser og undersøgelser om overførbare sygdomme. — At stå for systemet for tidlig varsling og reaktion (EWRS). At udarbejde procedurer for konstatering af nye sundhedstrusler. — At styrke medlemsstaternes kapacitet inden for beredskabsplanlægning og uddannelse. — At informere den brede offentlighed og de berørte parter om sit arbejde.
<p>Ledelse</p>	<p>Bestyrelsen</p> <p><i>Sammensætning</i></p> <p>Et medlem udpeget af hver af medlemsstaterne, to medlemmer, som udpeges af Europa-Parlamentet, og tre medlemmer, som repræsenterer Kommissionen.</p> <p><i>Opgaver</i></p> <p>Bestyrelsen vedtager centrets årlige arbejdsprogram og budget og overvåger gennemførelsen heraf.</p> <p>Direktøren</p> <p>Udnævnes af bestyrelsen på grundlag af en liste over kandidater, som Kommissionen foreslår.</p> <p>Det rådgivende forum</p> <p><i>Sammensætning</i></p> <p>En repræsentant for hver medlemsstat og tre medlemmer uden stemmeret, som repræsenterer Kommissionen.</p>

	<p><i>Opgaver</i></p> <p>Forummet har til opgave at sikre, at centrets aktiviteter og udtalelser bliver af højeste videnskabelige kvalitet, og at de er uafhængige.</p> <p>Ekstern revision</p> <p>Den Europæiske Revisionsret.</p> <p>Intern revision</p> <p>Europa-Kommissionens Interne Revisionstjeneste (IAS).</p> <p>Dechargemyndighed</p> <p>Europa-Parlamentet efter henstilling fra Rådet.</p>
<p>Centrets disponible ressourcer i 2013 (2012)</p>	<p>Endeligt budget</p> <p>58,3 (58,2) millioner euro</p> <p>Ansatte pr. 31. december 2013</p> <p>Stillinger i stillingsfortegnelsen: 198 (200)</p> <p>Besatte stillinger: 190 (187)</p> <p>Andre stillinger: 95 (91)</p> <p>I alt: 285 (278), der varetager følgende opgaver:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operationelle opgaver: 186 (183) — administrative opgaver og støttefunktioner: 99 (95).
<p>Produkter og tjenesteydelser i 2013 (2012)</p>	<p>42 (69) trusler mod sundheden identificeret og overvåget ved hjælp af databasen over risici for overførbare sygdomme (Threat Tracking Tool, TTT).</p> <p>52 (52) ugentlige risikorapporter om overførbare sygdomme sendt til 400 (334) modtagere. Hertil kommer, at rapporten fra og med 2012 også har kunnet fås på ECDC's websted hver uge og er blevet en af webstedets mest besøgte sider (8 000 besøg i 2013).</p> <p>Støtte til indsamling af oplysninger om epidemier til 2 (3) store begivenheder, der involverede forsamlinger af store menneskemængder.</p> <p>Derudover overvågede centret også 4 (3) begivenheder af usædvanlig karakter/betydning for offentligheden.</p> <p>Udarbejdelse af 3 (6) risikovurderinger, 12 (16) nye hurtige risikovurderinger og 9 (16) opdateringer af hurtige risikovurderinger.</p> <p>Gennemførelse af 1 (1) simulationsøvelse for at teste og forbedre beredskabet og reaktionen på overførbare sygdomme.</p> <p>117 (104) stipendiater vejledt gennem EPIET-programmet (European Programme for Intervention Epidemiology Training) og under European Public Health Microbiology Training (EUPHEM).</p> <p>112 (114) eksperter i folkesundhed fra 30 EU-/EØS-lande deltog i centrets korte uddannelsesmoduler.</p> <p>945 000 (780 000) besøgende på centrets webportal.</p> <p>216 (204) videnskabelige dokumenter offentliggjort. Five-year impact factor citations: 5,46 (4,55)</p>

	<p>Afholdelse af den sjette europæiske antibiotikadag med deltagelse af over 40 (43) lande. Den 18. november anerkendes i stigende grad og er ved at blive en mærkedag for bevidsthedsbevægelsen om forsigtig anvendelse af antibiotika ikke kun i Europa, men også i blandt andet De Forenede Stater, Canada og Australien.</p> <p>16,3 (12,9) millioner enkeltregistreringer i TESSy-databaserne - 1 492 (1 324) aktive brugere fra 57 (56) lande.</p> <p>Styrket overvågning — ved udgangen af 2013 var 15 (15) af de 17 specifikke overvågningsnet integreret i centret (ét var blevet nedlagt, og det sidste outsourcet).</p> <p>Offentliggørelse af den årlige epidemiologiske rapport.</p> <p>Offentliggørelse af 18 overvågningsrapporter om forskellige emner, herunder de årlige rapporter om tuberkulose, hiv/aids og antimikrobiel resistens.</p> <p>41 (40) ugentlige influenzabulletiner/ugentlige influenzaovervågningsoversigter for 2013.</p> <p>89 (34) videnskabelige udtalelser udarbejdet på anmodning af interessenter; over 80 % af anmodningerne om videnskabelig rådgivning blev besvaret til tiden.</p> <p>Afholdelse af den syvende videnskabelige konference om anvendt epidemiologi vedrørende infektionssygdomme (European Scientific Conference on Applied Infectious Disease Epidemiology (ESCAIDE)) den 5.—7. november 2013 i Stockholm med 550 (511) deltagere</p> <p>Ugentlig offentliggørelse af den videnskabelige publikation Eurosurveillance med 11 600 (14 000) onlineabonnenter.</p> <p>I 2013 blev Eurosurveillances i-faktor beregnet for anden gang, og med en værdi på 5,49 var den lidt lavere end i 2012 (6,15). Dette placerer Eurosurveillance som nr. 6 af de bedst placerede 70 publikationer på verdensplan i kategorien smitsomme sygdomme.</p>
--	---

Kilde: Centret.

CENTRETS SVAR

11. ECDC har truffet øjeblikkelige korrigerende foranstaltninger til at oplyse kontrahenterne om situationen og annullere kontrakten. Centrets udbudsafdeling blev omlagt i marts 2014, og omlægningen og de reviderede interne procedurer klarlægger alle berørte aktørers og parter opgaver, roller og ansvarsområder. Der blev arrangeret intensive træningsforløb for ECDC's medarbejdere under målrettede uddannelseskurser, der blev afholdt i marts og april 2014.

12.-13.-14.-15. Centret havde afsat midler fra 2013-budgettet med henblik på at overholde sine forpligtelser over for personalet vedrørende lønjusteringerne for 2011, 2012 og 2013. De afsatte midler beløb sig til 3,3 mio. euro. Som EU-Domstolen fastslog i årets sidste kvartal, var centret ude af stand til at anvende disse midler til andre formål.

Midlerne var blevet øremærket fra alle budgetafsnit, og derfor havde disse bortfald indvirkning på alle budgetafsnit. Var afgørelsen kommet i 2013, ville budgetgennemførelsen have været på 97,8 %.

Med hensyn til de operationelle møder hidrørte 400 000 euro ud af de 655 142 euro fra ovennævnte justeringer af lønninger og vægtningskoefficient, og bortfaldet er således på 11 %.

Af de 594 758 euro, der blev fremført til 2014, blev 384 938 euro fremført med henblik på at opfylde finansielle forpligtelser for møder i 2014, til hvilke mødeindkaldelserne skulle sendes ud i 2013, mens 209 820 euro blev fremført for at dække udestående finansielle forpligtelser for møder afholdt i 2013.

Centret vil sørge for at overvåge udgifterne til operationelle møder bedre med henblik på at undgå unødvendige fremførsler og bortfald.
